

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA. ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 0009"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8575

本報創刊於一九〇七年
晴天天今 報告
五廿至三廿高最
四至二十低最

破突獲終判談經幾 定協能核署簽美中

華訪年今邀應殊布統總副美

【本報訊】美國副總統布殊，將於今年內訪問中國，這是中美關係發展中的一個重要里程碑。布殊副總統在訪問中國期間，將與中國領導人進行廣泛的接觸，並簽署一系列重要的合作協議。據悉，布殊副總統的訪問將包括與中國領導人舉行高層對話，並就中美經貿、科技、教育等領域的合作問題進行深入探討。此外，布殊副總統還將與中國政府官員就加強兩國間的合作關係交換意見。布殊副總統的訪問預計將為中美關係的發展注入新的動力，並為兩國人民帶來更多的實惠。

卑詩林火仍熾烈 八一六宗在燃燒

【本報訊】卑詩省北部的森林大火，目前仍處於熾烈燃燒階段。據消防部門表示，目前仍有八十一宗火警在燃燒中，消防人員正全力撲滅。大火已燒毀了大片森林，並威脅到附近的居民區。消防部門呼籲居民保持警惕，並採取必要措施保護財產安全。此外，大火還導致了嚴重的環境污染，空氣中瀰漫著濃煙，對當地的生態環境造成了嚴重破壞。消防部門表示，撲滅這場大火將需要大量的資源和時間，預計還將持續一段時間。

素里匪徒 不擇手段 雪糕小販 亦照劫掠

【本報訊】素里市最近發生多起搶劫案，匪徒不擇手段，連雪糕小販亦在劫掠範圍之內。據悉，這些搶劫案發生在該市的商業區和居民區，受害者包括小販、行人和司機。匪徒通常持槍或持有其他武器，對受害者進行威脅，搶劫財物後逃離現場。警方表示，這些搶劫案的發生，嚴重威脅了市民的安全，並對當地的經濟活動造成了負面影響。警方已加強了巡邏，並呼籲市民在夜間減少外出，以確保自身安全。

日本豐田汽車公司 將在加興建裝配廠

【本報訊】日本豐田汽車公司宣佈，將在加拿大興建一座新的裝配廠。該廠將位於安大略省的一個工業區，預計將於明年動工，並於兩年內完工。豐田公司表示，這座新廠的興建，是該公司擴大其在北美市場業務計劃的一部分。新廠將主要生產豐田公司的轎車和SUV，並為當地的就業市場創造更多的機會。此外，新廠還將採用最先進的生產技術，以提高生產效率和產品質量。豐田公司表示，這座新廠的興建，將進一步加強該公司與加拿大市場的聯繫，並為加拿大汽車工業的發展做出貢獻。

訪問新加坡 加國外長卡勒

【本報訊】加拿大外交部長卡勒，將於下週訪問新加坡。卡勒將與新加坡政府官員舉行會談，就兩國關係的發展和國際形勢交換意見。據悉，卡勒將與新加坡總理李光耀舉行會談，並與新加坡外交部長黃若瑟舉行會談。卡勒還將參觀新加坡的一些重要設施，並與當地的商界人士進行交流。卡勒表示，加拿大與新加坡的關係一直非常友好，雙方在經貿、文化等領域的合作不斷加強。卡勒的訪問預計將進一步促進兩國關係的發展，並為兩國人民帶來更多的實惠。

裝修費逾四十萬 加國會議長官邸

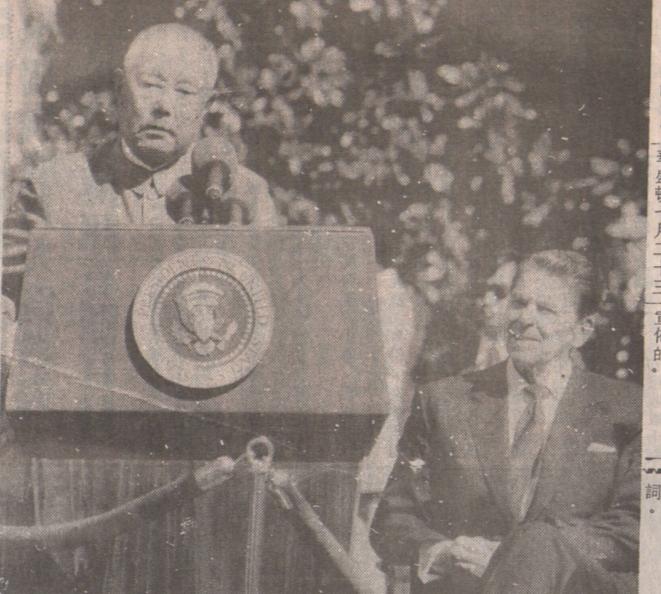
【本報訊】加拿大國會議長官邸的裝修工程，預計將耗資超過四十萬加元。該項工程包括對官邸的內部裝修、設施更新和環境改善。據悉，裝修工程將由一家專業裝修公司負責，預計將於下個月開始。裝修工程將包括更換地板、牆紙、燈具等，並對官邸的內部設施進行全面檢查和維修。此外，裝修工程還包括對官邸周圍環境的改善，如增加綠化、改善排水系統等。裝修工程預計將為期三個月，屆時官邸將以全新的面貌重新開放。

發廷張替接海王 令司軍空國中任

【本報訊】中國空軍司令王海，已接替張廷發出任中國空軍司令。王海在空軍服役多年，具有豐富的指揮經驗和卓越的领导才能。據悉，王海在空軍服役期間，曾多次率領部隊執行重要任務，並為空軍的建設和發展做出了重要貢獻。王海出任空軍司令後，將負責空軍的各項工作，並率領空軍官兵為國家的空防事業做出新的貢獻。王海的任命得到了黨和政府的充分肯定，並受到空軍官兵的熱烈歡迎。

李先念列根會晤 列根昨晚設國宴款待

【本報訊】美國總統里根，於昨晚在華盛頓與中國副總理李先念會晤。會晤在友好、和諧的氣氛中進行，雙方就當前國際形勢和中美關係的發展交換了意見。里根表示，美國對中國經濟改革和對外開放表示歡迎，並願與中國在經貿、科技等領域加強合作。李先念表示，中國政府將繼續深化改革，擴大對外開放，並願與美國在經貿、文化等領域加強交流與合作。會晤結束後，里根在總統府設宴款待李先念，雙方在宴會上進行了進一步的交流。



美國副總統布殊、總統里根與中國副總理李先念在華盛頓會晤。

李先念列根會晤 列根昨晚設國宴款待

【本報訊】美國總統里根，於昨晚在華盛頓與中國副總理李先念會晤。會晤在友好、和諧的氣氛中進行，雙方就當前國際形勢和中美關係的發展交換了意見。里根表示，美國對中國經濟改革和對外開放表示歡迎，並願與中國在經貿、科技等領域加強合作。李先念表示，中國政府將繼續深化改革，擴大對外開放，並願與美國在經貿、文化等領域加強交流與合作。會晤結束後，里根在總統府設宴款待李先念，雙方在宴會上進行了進一步的交流。

亦照劫掠 雪糕小販 亦照劫掠

【本報訊】素里市最近發生多起搶劫案，匪徒不擇手段，連雪糕小販亦在劫掠範圍之內。據悉，這些搶劫案發生在該市的商業區和居民區，受害者包括小販、行人和司機。匪徒通常持槍或持有其他武器，對受害者進行威脅，搶劫財物後逃離現場。警方表示，這些搶劫案的發生，嚴重威脅了市民的安全，並對當地的經濟活動造成了負面影響。警方已加強了巡邏，並呼籲市民在夜間減少外出，以確保自身安全。

裝修費逾四十萬 加國會議長官邸

【本報訊】加拿大國會議長官邸的裝修工程，預計將耗資超過四十萬加元。該項工程包括對官邸的內部裝修、設施更新和環境改善。據悉，裝修工程將由一家專業裝修公司負責，預計將於下個月開始。裝修工程將包括更換地板、牆紙、燈具等，並對官邸的內部設施進行全面檢查和維修。此外，裝修工程還包括對官邸周圍環境的改善，如增加綠化、改善排水系統等。裝修工程預計將為期三個月，屆時官邸將以全新的面貌重新開放。

發廷張替接海王 令司軍空國中任

【本報訊】中國空軍司令王海，已接替張廷發出任中國空軍司令。王海在空軍服役多年，具有豐富的指揮經驗和卓越的领导才能。據悉，王海在空軍服役期間，曾多次率領部隊執行重要任務，並為空軍的建設和發展做出了重要貢獻。王海出任空軍司令後，將負責空軍的各項工作，並率領空軍官兵為國家的空防事業做出新的貢獻。王海的任命得到了黨和政府的充分肯定，並受到空軍官兵的熱烈歡迎。

李先念列根會晤 列根昨晚設國宴款待

【本報訊】美國總統里根，於昨晚在華盛頓與中國副總理李先念會晤。會晤在友好、和諧的氣氛中進行，雙方就當前國際形勢和中美關係的發展交換了意見。里根表示，美國對中國經濟改革和對外開放表示歡迎，並願與中國在經貿、科技等領域加強合作。李先念表示，中國政府將繼續深化改革，擴大對外開放，並願與美國在經貿、文化等領域加強交流與合作。會晤結束後，里根在總統府設宴款待李先念，雙方在宴會上進行了進一步的交流。

亦照劫掠 雪糕小販 亦照劫掠

【本報訊】素里市最近發生多起搶劫案，匪徒不擇手段，連雪糕小販亦在劫掠範圍之內。據悉，這些搶劫案發生在該市的商業區和居民區，受害者包括小販、行人和司機。匪徒通常持槍或持有其他武器，對受害者進行威脅，搶劫財物後逃離現場。警方表示，這些搶劫案的發生，嚴重威脅了市民的安全，並對當地的經濟活動造成了負面影響。警方已加強了巡邏，並呼籲市民在夜間減少外出，以確保自身安全。

裝修費逾四十萬 加國會議長官邸

【本報訊】加拿大國會議長官邸的裝修工程，預計將耗資超過四十萬加元。該項工程包括對官邸的內部裝修、設施更新和環境改善。據悉，裝修工程將由一家專業裝修公司負責，預計將於下個月開始。裝修工程將包括更換地板、牆紙、燈具等，並對官邸的內部設施進行全面檢查和維修。此外，裝修工程還包括對官邸周圍環境的改善，如增加綠化、改善排水系統等。裝修工程預計將為期三個月，屆時官邸將以全新的面貌重新開放。

名園酒家夜總會

特別情商：林洋洋小姐登台演唱

八月九號至十七號
重慶禮聘：李麗麗小姐
艾蒂小姐
加麗演唱

電話：六八三一四七二二

中國城大酒樓

China Grand Restaurant
122-128 W. Hastings Street Vancouver, B.C. V6B 1G8 Tel: 682-6288

品茗觀茶 視聽娛樂
中國城大酒樓
又一大貢獻

榮譽邀請 松齡業餘音樂社
歌唱名家十數位

逢星期六、日下午二時至六時
增設粵曲歌唱音樂茶座、只略收茶資二元

歡迎電話查詢 晚飯有代客泊車服務
溫哥華士定西街122-128號
(活活百貨公司對面)

名園酒家

特別情商：林洋洋小姐登台演唱

八月九號至十七號
重慶禮聘：李麗麗小姐
艾蒂小姐
加麗演唱

電話：六八三一四七二二

榮氏凍房電器

WASHERS DRYERS
RANGES
REFRIGERATORS
FREEZERS

APPLIANCE SERVICE
1201 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.
電話：253-4706
24小時服務

修理 乾洗衣機、抽油煙機、
大小凍房、冰櫃、制雪機
裝置設計 空氣調節、家庭電器

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

每日放映時間
12:00, 2:15, 4:30
最後通牒
6:45, 9:00

本院廣告
第15版

美景旅行社

MY-KING TRAVEL LTD.
204 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone: 681-0611

●●●●●中國旅遊團●●●●●

① 全程三十天 (在中國廿六天) 暢遊：香港、廣州、杭州、蘇州、無錫、南京、北京、西安、重慶、武漢、桂林、廣州。出發日期：十月廿七日 費用加幣\$3050元 (在廣州住花園大酒店)

② 全程十九天 (在中國十六天) 暢遊：香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、南京、北京、廣州。出發日期：十月十七日 費用加幣\$2400元 (在廣州住花園大酒店)

③ 全程十五天 (在中國十一天) 暢遊：香港、廣州、桂林、廣州、珠海、中山、肇慶、惠平。出發日期：十月廿七日 費用加幣\$2040元 (在廣州住花園大酒店)

以上多團均由中國直接批准，華人領隊。費用包括：來回香港機票一年有效，在香港酒店，在中國每天三餐晚餐，一流酒店及一切入場參觀費。
出發前晚餐會提供送機指南。
詳情歡迎查詢 電話681 0611 營業時間 週一至週六 上午九時至下午五時

新張期間 特價優待

華聲錄影公司

華埠總代理

營業時間：星期一至五上午十時至晚九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時

SOFA & LOVESEAT
DOUBLE SIZE SOFABED
兩件頭長沙發 \$499
沙發林 三人 \$359.95

337 CORE AVE VANCOUVER B C 669-9059
648 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B C 251-1020

DC VIDEO
FURNITURE and APPLIANCES
A Division of Double C Enterprises Ltd.

東方高級美容專家特技

電子紋眉改造雙眼皮
單調與無神的單眼皮
一日之間變成雙眼皮

禿少的眉毛似美花無葉
當天變成柳葉般的美麗

嫵媚的眼睛，柳葉般的眉毛，是古今中外女性追求的輪廓美，它能表達無限的情意，它能傳遞對方的情感，它有不可思議的力量，它是靈魂的窗子！
無神的單眼皮，禿少的眉型，可在一日之間變成一笑百媚生，變成如詩如畫的柳眉慧眼，何必阿膠朝顏，不用外科，毫無痛苦，你想追求以上的願望麼？
請電 271-8145 會解決你夢想的願望
歡迎問詢

經期頻密或經血過多

婦科門診中，除了白帶之外，不正常的子宮出血是最常見的症狀。經血不正常的情况，可能是月經週期不準，但月經量過多，造成貧血現象，或月經來潮時痛經太甚。此種症狀常見於四十歲以下的婦女，廿至卅歲婦女，也很普遍，十多歲的女孩也有，但較少。

本版全部文字經專家審閱後刊出

一般來說月經的正常量，每次應在五至十毫升左右，每月來一次，也有廿多天來一次的，每次大約三至四天。如果子宮內膜發生不規則的脫落，以致造成大量的出血或月經不調，則應考慮是否由於子宮內膜不規則的脫落所致。

多半由於生理期不調所致，後者是因為將至停經期卵巢開始萎縮所致。在月經週期中，卵巢排卵後，所剩下的濾泡形成黃體，黃體分泌黃體素(性荷爾蒙)，刺激子宮內膜血管增多變大，分泌及儲存糖原等物質，以供著床的受精卵之營養。



死女!你老豆患青光眼病,你重唔理呢的管光線彩。

女性情狂

就性而言，女性比男性佔優勢，因女性可以連續幾次的高潮，而男性則在第一次高潮後，便進入不應期，在短時間內，難以再有第二次高潮。

抗生素的作用機轉

主要來源 是由另一微生物，或由植物、動物、礦物等產生。



健康信箱 飛蚊症不宜用激光治療 本人於四月九日及二十日，曾到「康健」診所，現患飛蚊症，已有數年之久。

消食導滯的中藥

食滯或消化不良作用的方劑稱之為消食導滯劑。消食導滯劑一般用於消化不良、食滯、嘔吐、泄瀉、腹痛、便秘等症。

Advertisement for '左筆權' (Left Pen Power) featuring a fortune teller and a list of services like '精批命理' and '精究陰陽風水定向'.

Advertisement for '華僑金行' (Wah Kiu Jewellers Ltd.) featuring a watch and jewelry services, including '本行增設鐘錶部' and '代理名廠鐘錶'.

Advertisement for '新新珠寶金行' (Sun Sun Jewellery & Art Co. Ltd.) featuring jewelry services, including '珠寶翠鑽' and '鑑定估價'.

Advertisement for '雲城汽車修理' (Vancity Auto Repairs Ltd.) featuring car repair services for various brands like Honda, Mazda, Volvo, VW, and Toyota.

Advertisement for '加拿大皇家銀行' (Royal Bank of Canada) featuring banking services, including '歡迎大駕光臨或電話查詢' and '優惠日息私人支票戶口'.

Advertisement for '何桐攝影院' (Ho Tung Studio) featuring photography services, including '入籍相(黑白)4張4.80' and '護照相(彩色)4張8.80'.

Advertisement for '京士威駕駛學校' (Kingsway Driving School) featuring driving lessons, including '全指導筆試' and '全指導筆試'.

Advertisement for '香港駕駛學校' (Hong Kong Driving School Ltd.) featuring driving lessons, including '全指導筆試' and '全指導筆試'.

Advertisement for '國際駕駛學校' (International Driving Academy) featuring driving lessons, including '安全駕駛學校' and '收費公道'.

Advertisement for '萬國駕駛學校' (United Driving School) featuring driving lessons, including '全指導筆試' and '全指導筆試'.

Advertisement for '高級駕駛學校' (Advanced Driving School) featuring driving lessons, including '全指導筆試' and '全指導筆試'.

Advertisement for '安全駕駛學校' (Safe Driving School) featuring driving lessons, including '安全實用·捷法速成' and '筆試路試·收費公平'.

Advertisement for '萬國駕駛學校' (United Driving School) featuring driving lessons, including '全指導筆試' and '全指導筆試'.

Advertisement for '宇宙駕駛學校' (Universe Driving School) featuring driving lessons, including '全指導筆試' and '全指導筆試'.

Advertisement for '嘉華駕駛學校' (Alpha Driving School) featuring driving lessons, including '全指導筆試' and '全指導筆試'.

劉德華穿泳衣 變色扶泳

點三穿會「姐健」，賽決總「選競姐小美健」 出褲泳會能可，員藝男的目的與助演參，衣泳式

「健美小姐競選」會由張曼玉和四虎一表演，劉德華也參加了。劉德華表示，他已接到公司通知要演出，不過，他目前尚無好長時間，因此，他未知會以什麼形式出現，不過肯定不會唱他新大顯的歌。



劉德華表示，他目前尚無好長時間，因此，他未知會以什麼形式出現，不過肯定不會唱他新大顯的歌。

今時並非不同往日 羅錦如仍帶隊導遊

羅錦如自當選「港姐」後，仍沒放棄導遊的工作，她說，她對導遊的工作，仍感到興趣，不想就此放棄。但她的知名度今非昔比，她導遊時，她主動地，扶著遊客，她主動地，扶著遊客，她主動地，扶著遊客。

院四氏邵得租寶德 卜未弊利片製立獨



邵氏兄弟電影公司，最近與德寶電影公司合作，共同製作獨立製片。邵氏兄弟表示，他們對獨立製片的前景充滿信心。

亞姐候選佳麗 訓練入第二周

八五亞洲小姐(香港)訓練課程，目前已進入第二周。佳麗們在訓練中，不僅學習了攝影技巧，還進行了體能訓練。

主持《體育世界》 韓敏霞自認適合

韓敏霞在主持《體育世界》節目時，表現得游刃有餘。她表示，她對體育有著濃厚的興趣，這讓她能夠更好地與觀眾溝通。

八仙樓海鮮酒家

FAIRYLAND CHINESE SEAFOOD RESTAURANT

天天茶市

一律免茶

七天營業

每日茶市：上午九時半至三時
每日晚飯：下午五時至十一時

飛沙街3560號 電話：872-2644

黃荳俠旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES

128 E. PENDER ST. VAN. B.C.
電話：(604) 684-2381

- ◎平價機票、各地旅行團。
- ◎代理旅遊、汽車、房屋保險。
- ◎一証人黃立錫為僑胞服務。

辦理誓詞、遺囑、產業契據、護照簽證

高雅洋服

溫哥華 KNIGHT ST (乃街) 3917號

電話：872-4922

承接改衫，訂做西裝
梁相業

會計師 余景輝

余景輝會計師事務所

地址：溫哥華 1111 號

電話：669-4406

太平洋旅行社

T. P. Y. Travel Service

71 Pender Street East
Vancouver B.C. V6A 1S9

PHONE: 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

歡迎光臨詢問
公司、火車客票、代訂
各地旅館、快捷妥當。

均飛旅行社

GRANDFAIR TRAVEL LTD. TELEPHONE (604) 872-4541

Broadway Plaza 8 Mezz Level 601 w. Broadway V5Z 4C2

營業時間：星期一至五上午八時半至下午五時半
星期六 上午十時至下午三時

- ◎代售各大航空公司特廉機票。來回香港、台灣、日本、及東南亞各地。由\$860起
- ◎精選多類型中國及東南亞旅行團。
- ◎代售美加及歐洲特價機票。
- ◎價錢特平。歡迎來電查詢。

開心旅遊公司

Happy Times Travel Ltd.

香港 廣州 北京 桂林 山水

精選十二天行程 \$2288

特價優待僑胞

專業華人領隊 由溫哥華出發

日期：七月四日、七月廿五日、九月十九日、十一月三日

納偉旅行社

love & white travel

Room 110-539 Main St. Vancouver, B.C. Canada

電話：(604) 689-0501

本旅行社 代理加航、日航、星航、韓航、菲航、馬航、香港國泰航空公司來回雲南及香港機票。由雲南直飛香港，中途不停站。特價機票，歡迎垂詢。

歐洲豪華旅遊團 \$2160加幣

- 暢遊倫敦、巴黎、羅馬、威尼斯、康城、尼斯、里昂、瓦爾斯、佛羅倫斯、法蘭克、阿姆斯特丹、布魯塞爾、琉森、比薩、萊茵河。
- 華人領隊，全程十八天，一流酒店，包機票及早晚膳。
- 可提前出發，可延期回程。

韓、港、台精選遊，\$1298加幣

- 暢遊漢城之景福宮、韓國民族博物館、南山公園、一九八八世界奧運會場、華克山莊之巨型歌舞、台北之故宮博物院、忠烈祠、中正紀念堂、野柳之情人石、仙女鞋、女王頭之維妙維肖奇景、台中之日月潭、文武廟、德化社、玄奘寺、高雄之春秋閣、澄清湖、佛光山、彰化八卦山大佛、龍潭寺之小人國等名勝地。
- 包來回機票、三餐膳食、住宿一流酒店。
- 代辦手續，華人領隊，散團後，可直飛香港，回程可停買或買。
- 全程九日，可延期回程，機票一年有效。
- 出發日期：六月廿四日、七月廿四日、八月十九日、九月十六日、十月四日、十一月廿八日、十二月廿一日。

中國歡樂假期 直接中國批准，華人領隊

精華遊	全程十六天 (在中國十四天)	\$2580.00		
香港	廣州	北京	西安	西安
上海	杭州	桂林	廣州	廣州
五月十三日	六月十一日	六月十一日	六月十一日	六月十一日
五月十三日	六月十一日	六月十一日	六月十一日	六月十一日

豪華遊 全程二十天 (在中國十七天) \$2780.00

香港	廣州	北京	南京	南京
鎮江	無錫	蘇州	上海	上海
杭州	桂林	廣州	廣州	廣州
五月廿四日	六月二日	六月二日	六月二日	六月二日
五月廿四日	六月二日	六月二日	六月二日	六月二日

絲綢之路 全程二十四天 (在中國二十一天) \$3150.00

香港	廣州	北京	烏魯木齊	烏魯木齊
吐魯番	敦煌	酒泉	蘭州	蘭州
西安	廣州	廣州	廣州	廣州
五月廿四日	六月二日	六月二日	六月二日	六月二日
五月廿四日	六月二日	六月二日	六月二日	六月二日

捷時旅遊中心

TECH TRAVEL SERVICE LTD.

536 MAIN ST. (倫街奇化街) VANCOUVER B.C. V6A 2T9

電話：(604) 685-5263

- * 代理各大航空公司機票往世界各地。
- * 美加內陸特價票，港、台、星馬團體票，歐陸包機等。
- * 代訂各地旅行團，如賭城、夏威夷迪士尼樂園等 PACKAGE TOUR
- * 無論移民探親，假期消遣，商務，旅遊，專人為您悉心妥當安排。

營業時間：週一至週五：早上九時至五時半
週六：早上十時至二時

英華旅行社

GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.

電話：(604) 669-6412 681-3816

卡加利來回 \$129起 熱帶領來回 \$149起
多倫多來回 \$279起 三藩市來回 \$179起
紐約來回 \$489起 羅馬來回 \$249起

- * 代售特價機票來回香港、台灣、星加坡、曼谷、馬尼拉等地。
- * 中國旅遊團，暢遊：香港、廣州、北京、桂林、西安、上海、洛陽、無錫、蘇州、長江三峽、「絲綢之路」等名勝。
- * 日本六日遊 由 \$1488 起
- * 狄士尼、三藩市、賭城巴士團 \$449 起
- * 李福、或拉斯維加斯團，每星期均有出發。
- * 狄士尼或三藩市飛機團，每天均有出發。
- * 歐洲、廿日團 由 \$1959 起，暢遊：英國、法國、意大利、德國、荷蘭等名勝。
- * 檀香山團、墨西哥團、美加東岸團、BANFF 團等等。

歡迎查詢。
* 代售旅行保險。
* 代辦旅遊證件。

中國開心假期 由程太主持

超值享受。報名從速

華埠新馬可勃羅大廈二樓
(道明銀行樓上) 685-9366
域多利聯絡處：中華書局 馬先生 382-2424

CATHAY PACIFIC 乘坐國泰航空公司班機

中國遊 \$2999

全程22天

……不到長城非好漢!!……

香港(3) 廣州(2) 桂林(2) 杭州(2) 上海(2) 蘇州(2) 南京(2) 北京(2) 廣州(1)

出發日期：七月廿一日、九月八日、十月六日、十月十二日、十一月三日

八四年 (若在十二月前先行費用，則照今年舊價。)

- 由經驗領隊五錫琛先生
- 全部一流酒店：香港-香港大酒店 廣州-白天鵝賓館、北京-麗都賓館
- 在香港包兩餐，在中國包三餐膳食
- 在香港期間，每日均有旅遊節目
- 十月十二日之團，回程時可停買或買及羅省。
- 出發前有晚宴聚會，講解中國情形，及提供旅遊指南
- 代辦手續，並代申請旅遊完稅後之延期停留
- 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程

環球旅行社

WANKOW TOUR & TRAVEL

258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA
溫哥華打東街258號 電話 684-2341
6340 NO. 3 RD. RICHMOND, B.C. CANADA
列治文第三路6340號 電話 278-4401

主理 丘錫琛先生 (MR. FRED YAU)

神秘的蘑菇雲

可能是人類與流星的第一次碰面

去年四月九日晚上十時許，阿拉斯加州的阿納托利安機場的地面無線電台收到一不明飛行物發出的無線電訊。那是一架從東京飛往日本東京的日航客機。飛機在阿拉斯加州的阿納托利安機場降落時，機上乘客都看到一個巨大的、發光的、球狀物，它像核彈爆炸時產生的雲，但沒有煙霧。飛機在阿拉斯加州的阿納托利安機場降落時，機上乘客都看到一個巨大的、發光的、球狀物，它像核彈爆炸時產生的雲，但沒有煙霧。



維京式飛機的新裝備

維京式飛機最近試驗，展示了它的超卓性能。由圖中可見，魚叉飛彈安裝在機翼下，電子支援測量(ESM)系統則裝在翼梢，而電子反測量(EMC)系統則裝在機尾。

電視和FM波損害健康

加州聖地亞哥聖約翰醫院科學家的研究顯示，極低頻電磁波對人體組織中鈣離子的研究說明，極低頻電磁波對人體組織中鈣離子的研究說明，極低頻電磁波對人體組織中鈣離子的研究說明...

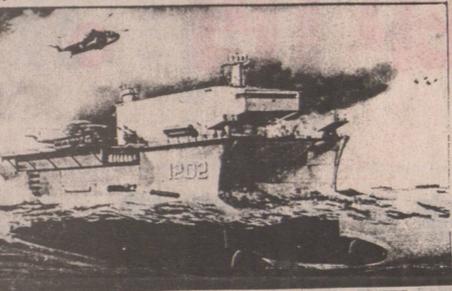
顆粒狀醬油的製法

這兩位美國科學家的研究可能是一項突破。如果我們能製成一種「顆粒狀醬油」，那將是醬油製法上的重大突破。這顆粒狀醬油含有百分之六十五的水分，而傳統的醬油則含有百分之三十至四十的水分。



美國未來驅逐艦

未來艦艇設計可能與現有的艦艇截然不同。由於要求水面艦艇不斷提高，傳統的艦艇設計已不敷應用，取而代之的是全新的設計。美國海軍正考慮一種名為「斯高特」級驅逐艦的設計。



英推出自製抗體孕檢法

一家英國公司製成並推出一種可與現有的孕檢法相媲美的自製抗體孕檢法。這種方法利用一種名為「單克隆抗體」的技術，可以檢測出懷孕早期的HCG含量。

這種自製抗體孕檢法，其準確度與現有的孕檢法無異。它可以在懷孕的早期階段檢測出HCG，從而幫助醫生及時發現懷孕情況。

這種自製抗體孕檢法，其準確度與現有的孕檢法無異。它可以在懷孕的早期階段檢測出HCG，從而幫助醫生及時發現懷孕情況。

遠東大戲院

1339 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. 電話: 875-6308

同場放映

末代皇帝 傳真

八百羅漢

功夫巨片全北美洲聯線首映
多倫多遠東戲院、溫哥華遠東戲院
紐約新華戲院、羅省文華戲院

功夫奇才 劉振嶺
山東女英雄 高鴻萍

有史以來最偉大場面功夫片

謀生 病痛 死亡

這些事你想不想不
這事你避不避
你願意與我們交朋友
請電: 八七六
或來函: 三六四

P.O. BOX 2041
VANCOUVER, B.C.
V6B 3B6
加拿大培華輔導協會

AAA 文件急遞有限公司

TRIPLE A COURIERS LTD.
203-37 打打街東 信託 (每
車上門收派本市區各商業區、
及小包收派、收費便宜、快捷、
件件由華埠收派、收費三元、
即收即派、比寄信快、
簽名收派、忠誠為僑胞服務。

電話: 689-3677

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影 ● 性感 ● 香艷 ● 新潮 ● 刺激

加拿大首創情侶兩座乾淨的戲院
每星期有新戲放映

警告: 兩部電影全部與性愛有關性感的電影
WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX

最後連映兩場 保證滿意 夫婦九元 老人二元五角
每日放映時間: 12:00, 2:15, 4:30, 6:45, 9:00pm.

免費咖啡贈常客

New Titles from deRenz
Legs overhills
Story, Director
and City News
make their debut
You'll never see
them like this.

Alex deRenz
Nasty Girls

RESTRICTED
limited admittance 4 under 18

A Hungry Female
with a Carnal Appetite

Jezebel
RATED X
AN ERA PRODUCTION

FOX CINEMA

2321 MAIN ST. AT 7 AVE.
VANCOUVER, B.C. 電話: 874-3116

放映時間 12:00 2:15 4:30 6:45 9:00pm
成人 \$4.50 老人 \$2.50 夫婦 \$7.50

WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
免費泊車在 CENTRE MOTEL 逢星期二轉新戲

即日放映 熱! 熱! 熱!

RESTRICTED
limited admittance 4 under 18

Scent of Theater

"A FILM SO EROTIC
H'LL MAKE YOUR SKIN
TREBLE!"
STARING MOST EXCITING
NEW ADULT

PLUS 2nd.
EROIC FILM.
FLESH DANCE

SUPER STAR EVER SHANA
EVANS & JOHN LESLIE.

WARNING: COMPLETELY
CONCERNED WITH SEX

嘉禾大戲院

Golden Harvest Theatre

319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888

最佳影片

周潤發以「等待黎明」得影帝

等待黎明

周潤發以「等待黎明」得影帝

周潤發以「等待黎明」得影帝

華安公司

VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 MAIN ST. VANCOUVER B.C.
681-8531

夏季清貨大平賣

特價商品，
大量供應。
歡迎選購!

代理
汽車保險、房屋樓
宇商業等各項業務
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

熱烈歡迎 “中山市美、加訪問團” 訪問溫哥華！

“一時今夕會， 萬里故鄉情。”

李顯榮 香港餐室 農場
 香時男裝總匯
 得州樓酒家
 廣州樂麵家
 安樂有限公司
 德興有限公司
 中興公司
 利僑公司
 華隆有限公司
 迦源總堂
 庫充駐所
 濠頭僑所
 隆鎮同鄉會
 恆美寄廬
 鐵城崇義體育會
 鐵城崇義總會

鄭計祥 鄭衛欽 鄭兆基 梁兆基 鄭宗勵 湯錦波 李天好 李天勝 李耀鴻 方錫漢 鄭今後 林煥彬 歐汝雄 黃潤銓 陳金樂 雷炳威 關植和 方勵強 李燦雄 雷華鏊 李煥朋 林重強

黃海 鄭釗行 陳志一 李壽彭 劉家祿 劉文友 蔡繼有 黎錫鏞 唐金源 周祖耀 林幹禧 蕭煥文 蕭德文 馬錦華 陳焯聯 蕭文蔚 李文發 李榕慶 蕭瑞明 鄭宗發 蕭關漢 簡建平

全賀
(排名不分先後)

公宴會

日期：一九八五年七月二十八日(星期日)
 地點：漢宮大酒樓 987 GRANVILLE ST. VAN.
 時間：下午七時入席
 餐券售賣處：鐵城崇義總會 票價十五元

歡迎各界人仕、鄉親父老參加！

墨西哥食品 類似中國菜

我雖然沒有到過墨西哥，但聽人說墨西哥菜與中國菜有極大的相似之處...

素月六時天伏三

夏天食慾不振，多食清淡的素菜，多食清涼的瓜果...

清陽小吃

稀飯、燒餅、茶蛋、糰子、花糕的小食攤子...

飲食篇

果能止船暈，果核消膩滯。果能止船暈，相信知之者向屬不多...

靈芝菌絲體

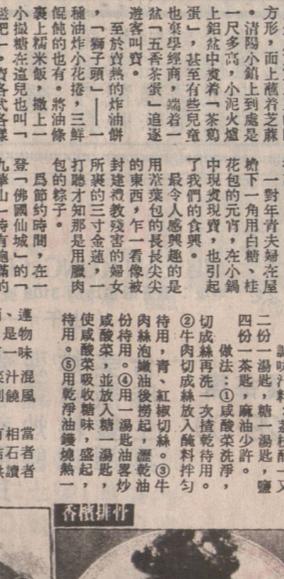
靈芝菌絲體，能增強人體免疫力，對多種疾病有療效...

積南賢

道、胃、腸、結腸、痔瘡、痔瘡、痔瘡...

園蔬愈珍

蔬菜(包括植物類食物)也有不少營養價值...



果能止船暈，果核消膩滯。果能止船暈，相信知之者向屬不多...

果能止船暈，果核消膩滯。果能止船暈，相信知之者向屬不多...

司公食肉昌元 DOLLAR MEAT STORE LTD. 266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. PHONE: 681-1052

司公限有興泰 Tai Hing Company 265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada PHONE 684-1028

銀龍公司 YIN LONG CO. LTD. 535 GORE AVE. VANCOUVER B.C. TEL: 689-7324

國信有限公司 TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 89 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. 682-2244

金利源有限公司 GIM LEE YUEN LTD. 75 E. Pender St. Van B.C. V6A 1S9 Tel: 685-9743

司公限有隆華 WAH LOONG LTD. 1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C. 電話: 255-6010, 255-6571, 255-6572

世運分銷公司 OLYMPIC DISTRIBUTORS 1020 Malkin Avenue, Vancouver, B.C. Tel: (604) 438-2452

永興有限公司 WING HING CO. LTD. 280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. TEL: 688-6025

利昌海產公司 片打街東式陸零號 電話: 六六九一六一零

大西方米廠 WESTERN RICE MILL LTD. 專營米業 分銷批發 歡迎比較

水壩崩潰乃人為過失 意當局傳訊有關官員

【意大利地電】自日前此間水壩崩潰，導致二百多人喪生之後，最少已有一名高級官員，被指為對此事件，應負有責任。現時工程人員及測量師已展開調查，設法尋出水壩崩潰之真正原因。

在山谷之軍事軍隊及民防工作者仍在繼續發掘屍體。截至星期一晚上為止，已掘出屍體一百九十九具。被一般估計，死者約有二百二十人，大部份為意大利人，包括來自本國各地之渡假者在內。

在星期一晚上，有二千名家屬聚集於山邊，哀悼卅三名集體埋葬之死者。

官員說，現時尚有五十三具屍體之身份，未能辨認，最後將能將之葬於附近之一個市鎮。

意國防部長在視察災區現場完畢之後，已於星期一返回羅馬，他對國會說，此次水壩之災禍並非由於天然之事實所致，而係人為之錯誤及過失。

政府檢察官已傳訊約六十五名人士，包括地方當局主管在內，以查看是否與造成此次災禍有關。

晶晶曾給成以百萬計的參觀者帶來歡樂，她的死亡是動物園的一大損失。

熊貓晶晶在英死亡

【倫敦訊】倫敦動物園今天宣佈，該動物園的雌性大熊貓「晶晶」，因病醫治無效於二十日死亡。

據報，五年前的「晶晶」消化系統，並呼嚕市民停止飲用，等候化驗結果。

自三個月前開始發現酒中有毒之後，此為奧國政府第一次向公眾人士發出警告。

衛生部長在其發表之一項聲明中說：「我緊急建議禁制飲用該等含有酒精飲料，當屆集體埋葬死者屍體。」

奧國沒收抗凍毒酒

【維也納訊】奧國政府現正準備檢控卅名製造含有抗凍劑之酒類之酒商，並呼籲市民停止飲用，等候化驗結果。

奧國政府現正準備檢控卅名製造含有抗凍劑之酒類之酒商，並呼籲市民停止飲用，等候化驗結果。

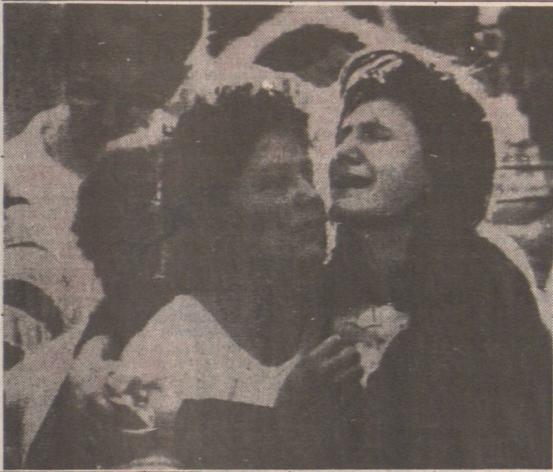
蘇以外長十月會晤

【台拉維夫電】以色列外交部長沙米爾於廿二日稱，他計劃與蘇聯外交部長舍亞爾納澤在十二月間會面，但與所傳恢復兩國關係之說，並無關係。

沙米爾曾說，說，已於上週末之前作出安排，準備在紐約舉行聯合國大會時，與蘇聯新外長會晤。

莫斯科早已指出，以色列電台之報告，謂蘇聯駐法大使曾表示蘇聯欲與以色列恢復邦交一節，實屬毫無根據。

蘇聯係於一九六七年中東戰爭時，與以色列斷絕邦交。



圖為家屬致哀時哭泣情形。

7月23日股市貨幣行情

香港恒生指數	: 1673.85 -16.00	(美金計算)	
美元對港元	: 7.75	黃金	317.25
加元對港元	: 5.75	白銀	6.00
加元對美元	: 74.17	多倫多綜合指數 TSEC	: 2777.90 -19.82
紐約道瓊斯工業指數 DOW JONES INDUSTRIAL INDEX (DJII)	: 1351.81 -5.82	T.D.BANK	: 23 1/2 -1/2
GENERAL DYNAMICS	: 79 3/8 -1/2	SEAGRAM	: 57.00 -7/8
DELTA AIRLINES	: 50 1/4 -1 1/8	STELCO	: 23 1/8 -1/8
GENERAL MOTORS	: 68 1/8 -1 3/8	NORTHERN TELECOM	: 52 3/8 -1/8
UNION CARBIDE	: 51 7/8 +3 1/2	CP ENTERPRISE	: 29 1/4 -1/8
I B M	: 129 3/8 -3/8	ALCAN	: 35 3/4 +1/4
HOLIDAY INN	: 53 1/4 -5/8	CAMPBELL RED LAKE	: 30 3/4 -3/4
CITICORP	: 47 7/8 -1/2	IMPERIAL OIL	: 50.00 -3/4
3M	: 80 5/8 -1/4	NOVA CORP.	: +6 1/2 Unchanged
PHILLIPS PETROLEUM	: 12 3/8 +1/4	BELL CANADA ENTERPRISE	: 42 1/2 -1.00
BOEING	: 48 5/8 +7/8	B.C. RES.	: 2.42 +0.04
資料提供：加拿大宏發證券公司		溫哥華市綜合指數 VSFI	1188.10 +1.58
RICHARDSON GREENSHIELDS OF CANADA LIMITED		INTERNATIONAL BELLEVUE	0.45 +0.07
新址：Suite 900-1100 Melville St. Van.		WESTCAN ENERGY	0.44 +0.08
UREY CHAN 669-9400		ENERGEX MINERALS	1.20 -0.12
		NEWBRIDGE MINERALS	0.99 -0.02
		TETON INDUSTRIES	0.89 +0.09

菲國巴士撞入街市 廿八人死

【馬尼刺電】菲律賓新聞社報導，菲國北部一輛載客巴士，在馬尼刺市撞入街市，造成廿八人死亡。

該巴士在馬尼刺市撞入街市，造成廿八人死亡。該巴士在馬尼刺市撞入街市，造成廿八人死亡。

以色列代表退席 回教國代表演說

【索羅比電】當廿二日以色列首席代表在聯合國婦女大會中開始演說時，約有七十名回教國代表立即退席。

以色列代表多明女士於是說：「我們為和平而來，有人竟然甚至不願聆聽。」

已被提出之一項決議案已在大會中引起爭論，該案謂，以色列佔領區之巴勒斯坦婦女備受以色列壓迫。約有三千名各國官方代表在此參加七月十五日至廿六日之聯合國婦女大會，就過去十年婦女地位作一檢討，並擬訂婦女今後應採之策略，直至二千年時為止。

以色列代表多明在地的演說中說：「以色列強烈抗議，因何原故在世界所有之緊張形勢及衝突中，單獨被特別提出討論？」

在退出會場之回教國代表中，並不包括埃及及代表在內。

埃及及馬尼刺與以色列簽署和約之唯一阿拉伯國家，因此之故，埃及的代表仍然留在會場之中，未有退席。

匯豐接管 大大公司

【香港廿三日專電】已有十一年歷史的香港大大匯豐接管。

匯豐銀行委託接管大大匯豐銀行，其公司屬下九間公司，今天除旺角大大匯豐銀行外，其餘各間照常營業。

匯豐銀行發言人胡鎮西今早說，銀行方面無意將它們清盤，月前委託安達信會計師樓管理，希望九間公司能繼續經營下去。

扭轉現金週轉困難的局面。他說銀行方面並沒定下期限，公司將繼續經營，員工照常上班，不受影響。

他不允透露大大匯豐銀行公司的債務情況。

安達信會計師樓今日上午已派員到六家百貨公司查帳和點貨。

據悉，大大匯豐銀行在馬尼刺市撞入街市，造成廿八人死亡。

聯合國婦女大會 以色列代表演說

【索羅比電】當廿二日以色列首席代表在聯合國婦女大會中開始演說時，約有七十名回教國代表立即退席。

以色列代表多明女士於是說：「我們為和平而來，有人竟然甚至不願聆聽。」

已被提出之一項決議案已在大會中引起爭論，該案謂，以色列佔領區之巴勒斯坦婦女備受以色列壓迫。約有三千名各國官方代表在此參加七月十五日至廿六日之聯合國婦女大會，就過去十年婦女地位作一檢討，並擬訂婦女今後應採之策略，直至二千年時為止。

以色列代表多明在地的演說中說：「以色列強烈抗議，因何原故在世界所有之緊張形勢及衝突中，單獨被特別提出討論？」

在退出會場之回教國代表中，並不包括埃及及代表在內。

埃及及馬尼刺與以色列簽署和約之唯一阿拉伯國家，因此之故，埃及的代表仍然留在會場之中，未有退席。

輕歌喚早晨旅行團 FRESH AIR TOUR

馬田叔叔主辦

遷址啟事

本公司為擴充對廣大僑胞之服務，精益求精由一九八五年八月一號起，遷往華埠緬街夾喜士定東街一三八號

敬請新知舊雨 光臨指導。

輕歌喚早晨旅遊公司同人謹啟

電話：[604] 669-5140 669-7623

[NO. 138 EAST HASTINGS VANCOUVER B.C. V6A 1N4] 辦公。

主辦 振華聲藝術研究社 廣東粵劇團

雲埠

鄭培英 文覺非 羅家寶

(公演名劇)

演出日期：八月八日至拾壹日

地點：女皇大戲院

售票處：振華聲藝術研究社 片打東街十五號式樓 每日十二時半至六時 電話：六八四一九六八一

票價：廿元 十五元

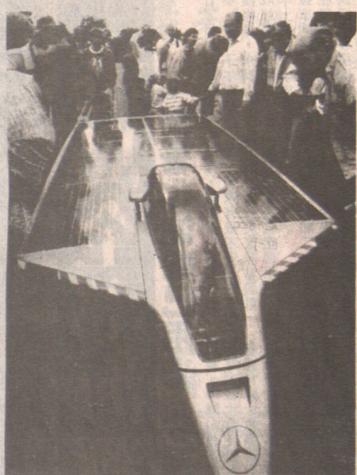
八月八日 (星期四) 夜場 七時半 柳毅傳書

八月九日 (星期五) 夜場 七時半 血濺烏紗

八月十日 (星期六) 夜場 七時半 胡不歸

八月十一日 (星期日) 日場 一點半 夢斷香消四十年 (即釵頭鳳)

白雪紅 譚朗標 麥維佳 葉紹柏 石堅 王中玉



太陽能汽車賽 首屆太陽能推動汽車賽星期二在瑞士羅曼...



煙口惹官非 向警方口出惡言被罰...



機達雷中空製合約北

接收首批雷達機 後第十...

英國計劃受阻 據消息就是北約空...

阿山 近年來，台灣校園不時...

台灣校園風氣差 流氓學生打羣架...

新聞內外 雷達和航空電子主要...

肺結核桿菌難滅絕 美國癆病患者增加...

海王星光環不完整 科學家發現，一些不尋常現象在海王...

多國合作的成果 考克斯指出它是...

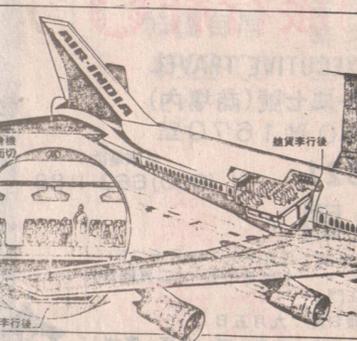
小科 國特 到四萬名，當時這些...

小科 國特 到四萬名，當時這些...

小科 國特 到四萬名，當時這些...

小科 國特 到四萬名，當時這些...

海王星光環不完整 科學家發現，一些不尋常現象在海王...



海王星光環不完整 科學家發現，一些不尋常現象在海王...

真味齋臘味製造廠 JIMMY'S FINE FOOD LTD. 2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4

海外信託銀行(加拿大) Overseas Bank (Canada) 612 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V6A 2V3 CANADA

中山投資公司 Chungshan Investment Corp. Sta. 512-88 E. Pender St. P.O. Box 1200

如意齋菜館 BUDDHIST Vegetarian Restaurant 363 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1P3

獻給這一代海外的中國人 Gèn In Search Of Our Chinese Roots 香港爆滿卅五場不容錯過!

中央紀檢會發出通報

要求堅決查處 逃套外匯案件

【北京訊】中央紀律檢查委員會最近發出通報，要求堅決查處逃套外匯案件。通報說，逃套外匯案件，嚴重損害國家利益，必須予以嚴懲。通報指出，逃套外匯案件，情節嚴重的，應予開除黨籍，並送法辦。通報要求，各級黨委、政府，要切實負責，嚴肅處理，絕不姑息。對於逃套外匯案件，要一查到底，絕不手軟。對於知情不報、包庇縱容的，也要嚴予處分。通報還指出，逃套外匯案件，不僅損害國家利益，也損害了黨的形象。各級黨委、政府，要加強宣傳，教育黨員、幹部，要堅決反對逃套外匯，要堅決維護國家利益。通報還指出，逃套外匯案件，不僅損害國家利益，也損害了黨的形象。各級黨委、政府，要加強宣傳，教育黨員、幹部，要堅決反對逃套外匯，要堅決維護國家利益。

廣東省財政收入 上半年大幅增長

【中國新聞社廣州七月二十三日電】廣東省今年上半年財政收入比去年同期增長百分之二十七。據省財政廳長陳雲生說，上半年全省財政收入大幅增長，主要是由於各項稅收增加，以及各項非稅收入增加。陳雲生說，上半年全省財政收入總額為一百零九億元，比去年同期增長百分之二十七。其中，各項稅收收入為六十九億元，比去年同期增長百分之二十七。各項非稅收入為四十億元，比去年同期增長百分之二十七。陳雲生說，上半年全省財政收入大幅增長，主要是由於各項稅收增加，以及各項非稅收入增加。陳雲生說，上半年全省財政收入總額為一百零九億元，比去年同期增長百分之二十七。其中，各項稅收收入為六十九億元，比去年同期增長百分之二十七。各項非稅收入為四十億元，比去年同期增長百分之二十七。

廣東建立 華僑公墓

【香港二十三日專電】廣東省第一座華僑公墓，日前在南海縣西樵鎮落成。該公墓佔地一百餘畝，由廣東省民政廳、南海縣政府、西樵鎮政府、廣東省華僑聯合會、廣東省華僑服務中心、廣東省華僑聯合會、廣東省華僑服務中心、廣東省華僑聯合會、廣東省華僑服務中心等單位共同籌建。該公墓的落成，將為廣東省華僑提供一個安葬先人的好地方。該公墓的落成，將為廣東省華僑提供一個安葬先人的好地方。

廣州加緊採取措施 解決電力不足問題

【香港二十三日專電】廣州市正加緊採取措施，克服電力不足的問題。據悉，廣州市政府已決定，將在全市範圍內，開展節電活動。政府還決定，將在全市範圍內，增加發電機組的數量。政府還決定，將在全市範圍內，增加發電機組的數量。政府還決定，將在全市範圍內，增加發電機組的數量。政府還決定，將在全市範圍內，增加發電機組的數量。



長省代 省暨古見會席主念先李為圖

增城大車禍 四死十二傷

【廣州訊】廣州市增城縣境內十九日發生一宗大車禍，造成四死十二傷。據悉，這宗車禍發生在增城縣境內的一條公路上。當時，一輛大貨車與一輛小轎車相撞，導致大貨車翻側，小轎車起火。事故造成四人死亡，十二人受傷。目前，事故原因正在調查中。

法辦性合綜採州廣 題問衡失滙外決解

【廣州廿三日專電】廣州市政府最近採取綜合性措施，解決外匯平衡問題。據悉，廣州市政府已決定，將在全市範圍內，開展外匯平衡工作。政府還決定，將在全市範圍內，增加外匯收入。政府還決定，將在全市範圍內，增加外匯收入。政府還決定，將在全市範圍內，增加外匯收入。

Advertisement for CANARIM investment services. Text includes: 投資溫哥華股票, 加利臨投資公司最近將有數新股票上市, 這些股票的升漲機會極佳. Contact information: 669-7337 與李偉山先生(Tom Lee)接洽.

Advertisement for a meeting. Text includes: 全加開平總會館召開全體會員大會通告, 日期: 八月十一日(星期日)下午二時, 地點: 本會館大禮堂.

Advertisement for a meeting. Text includes: 全加開平總會館理事會啓, 一九八五年七月十八日. The text discusses the council's work and the upcoming meeting.

Advertisement for Yuan Feng Company (元豐公司). Text includes: 大批冰霜, 有殼蝦, 冰蝦肉, 青魚, 紅衫魚, 生魚, 麵筋, 腐皮, 上海百頁, 黃花魚, 黑魚, 龍九片, 塘虱魚, 獅子魚, 牛奶魚, 倉魚, 魚. Contact information: 總店: 片打東街242-4號 683-6858-59.

Advertisement for a wholesale market. Text includes: 香港市場批發 九龍市場門市, 236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T7, 溫哥華華埠片打東街二三六號. Lists various goods and prices: 珠江咸三蒸 每枝 1.99, 大粒花生 每磅 0.79, 50磅鳳標香米 每包 16.50, 黃糖 每盒 0.65, 冰糖 每磅 0.69, 大紅咸蛋 每打 2.89, 豆豉鯪魚 每罐 0.95, 大人參露酒 每枝 0.79, 永利威五加皮 每枝 0.89, 永利威玫瑰露 每枝 0.89.

Advertisement for a car body repair shop. Text includes: 精工車身修理廠 PERFECTION AUTO BODY SHOP, [精工修理車身 令閣下放心又開心], 電話: 253-7814, 手藝精, 工作靚, 加拿大執照, 十七年經驗, 精修歐美日本名廠靚車, 精工車身噴油, 精工車身翻新, 精工担保, 担保精工, 擴張營業, 特價優待. Contact information: 1010 CLARK DRIVE VANCOUVER B.C. Johnny Chau, Wayne Yu. 代辦 I.C.B.C. 免費車借用.

Advertisement for Teck Shun Trading Co. Ltd. Text includes: 德信參茸國藥行 TECK SHUN TRADING CO. LTD., 華埠片打東街138號 電話: 687-6977, 由陳奕能中醫師主理, 統辦, 參茸補品, 地道藥材, 京果海味, 成藥酒, 唐山雜貨, 貨品齊全, 信乃業之基, 德為醫所本, 新址擴張誌慶.

離職啟事

自一九八五年一月一日起，本公司中國總領隊劉燦星君(DANNY LOWE)已離職...

環球旅行社謹啟

聘請

本人此次入院調理荷蒙雲雲洪門機機... 陳萬鳴謝

請中西廚

請中西廚一名... 薪優... 有意者請電...

請女傭

近RIVERVIEW六天工... 有意者請電...

請女傭

列治文某間人傭... 有意者請電...

請女傭

請日夜兼程女傭... 有意者請電...

餐館請人

請請中西廚二名... 有意者請電...

出賣

吉屋自賣... 位於... 有意者請電...

新屋開放

新屋開放... 位於... 有意者請電...

屋主自賣

屋主自賣... 位於... 有意者請電...

視屋出賣

視屋出賣... 位於... 有意者請電...

建築師新屋自賣

建築師新屋自賣... 位於... 有意者請電...

屋主自賣

屋主自賣... 位於... 有意者請電...

雲東區翻新新屋

雲東區翻新新屋... 位於... 有意者請電...

請點心師傅

請點心師傅... 有意者請電...

柏文自賣

柏文自賣... 位於... 有意者請電...

吉屋自賣

吉屋自賣... 位於... 有意者請電...

屋主自賣

屋主自賣... 位於... 有意者請電...

西區新屋開放

西區新屋開放... 位於... 有意者請電...

七睡房新屋出賣

七睡房新屋出賣... 位於... 有意者請電...

十九年屋主自賣

十九年屋主自賣... 位於... 有意者請電...

土庫出租

土庫出租... 有意者請電...

樓下出租

樓下出租... 有意者請電...

樓下出租

樓下出租... 有意者請電...

柏文出租

柏文出租... 有意者請電...

光猛土庫

光猛土庫... 有意者請電...

土庫出租

土庫出租... 有意者請電...

樓下出租

樓下出租... 有意者請電...

土庫出租

土庫出租... 有意者請電...

土庫出租

土庫出租... 有意者請電...

土庫出租

土庫出租... 有意者請電...

樓上單人房出租

樓上單人房出租... 有意者請電...

新屋樓下出租

新屋樓下出租... 有意者請電...

土庫出租

土庫出租... 有意者請電...

新裝修土庫出租

新裝修土庫出租... 有意者請電...

土庫出租

土庫出租... 有意者請電...

土庫出租

土庫出租... 有意者請電...

土庫出租

土庫出租... 有意者請電...

土庫出租

土庫出租... 有意者請電...

正層出租

正層出租... 有意者請電...

土庫出租

土庫出租... 有意者請電...

新屋樓下出租

新屋樓下出租... 有意者請電...

土庫出租

土庫出租... 有意者請電...

新屋樓下出租

新屋樓下出租... 有意者請電...

土庫出租

土庫出租... 有意者請電...

潮浪怖恐新的界世動震

劫機爆炸浪潮迭起

近來國際恐怖活動日趨頻繁，特別是劫機與爆炸事件層出不窮，引起國際輿論的廣泛關注。

據報，去年全球發生四百多起恐怖事件，其中大部分是劫機與爆炸。今年恐怖活動更趨頻繁，損失也更慘重。

六月六日，在利比亞首都的黎波里，一架利比亞民航飛機在起飛後不久，被劫持者炸毀，機上人員全部遇害。

六月十日，在利比亞首都的黎波里，一架利比亞民航飛機在起飛後不久，被劫持者炸毀，機上人員全部遇害。

六月十日，在利比亞首都的黎波里，一架利比亞民航飛機在起飛後不久，被劫持者炸毀，機上人員全部遇害。

日本「土耳其浴」風波

土土其其浴

「土耳其浴」是土耳其的一種傳統沐浴方式，名聞世界。真正的土耳其浴室內部設計是很講究的，但沒有蒸氣室，有同性的服務員用柔軟的羊毛毯為浴者擦背。浴者不得赤身裸體，下身要用毛巾圍住。土耳其浴室在土耳其的各個城市都有，在土耳其人的心目中，土耳其浴室是神聖、清潔、正當的場所。

日本有「土耳其浴」的風氣，但奇怪的是，去年土耳其發生在土耳其的「土耳其浴」風波，引起了國際輿論的廣泛關注。

去年九月，土耳其發生了一宗「土耳其浴」風波。一名土耳其男子在土耳其浴室內，與一名外國女子發生性行為，被浴室主人發現後，將該男子逐出浴室。該男子隨後向該浴室提出訴訟，要求該浴室賠償其精神損失。

這宗案件引起了國際輿論的廣泛關注，因為它涉及到了土耳其的傳統習俗與現代法律的衝突。

佛銅大最存現界世

甘

中國西藏日喀則地區的拉薩，是藏傳佛教的聖地，也是世界現存最大、最完整的銅佛像。

這尊銅佛像高二十六點八米，重二百二十噸，是藏傳佛教的聖物。它是由西藏的工匠在公元十一世紀鑄造的。這尊銅佛像的鑄造，是藏傳佛教歷史上的重要事件。

這尊銅佛像的鑄造，是藏傳佛教歷史上的重要事件。它不僅是藏傳佛教的聖物，也是世界現存最大、最完整的銅佛像。

看完本報敬請訂閱

本報每日出版，內容豐富，報導詳實。歡迎各界人士訂閱。

訂閱電話：254-2821

中國書城
大拍賣
有貨物拍賣，歡迎參觀。

像似出讓
有像似出讓，有意者請洽。

酒店內餐房出租
有酒店內餐房出租，環境優雅。

餐館自賣
有餐館自賣，生意興隆。

賺錢生意
有賺錢生意，機會難得。

食品果舖出讓
有食品果舖出讓，設備齊全。

西餅麵包店出賣
HOLIDAY BAKERY
經營25年，地點一流，生意好，利潤高。

東主離埠急讓
有東主離埠急讓，生意興隆。

中西餐館急讓
有中西餐館急讓，設備齊全。

炸雞快餐
有炸雞快餐，生意興隆。

地王唐餐館出讓
有地王唐餐館出讓，環境優雅。

商業投資
有商業投資，機會難得。

餐館出讓
有餐館出讓，生意興隆。

家庭式餐館出賣
有家庭式餐館出賣，環境優雅。

餐館生意出賣
有餐館生意出賣，機會難得。

餐館出讓
有餐館出讓，生意興隆。

告
有告，機會難得。

暗市堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)

往嚮世外甘甜
如有垂詢，請與華人經理：李顯理 二君接洽

盡享人間福祿
* 寬大禮堂 * 免費停車
* 棺木山地 * 包辦一切
* 服務週到 * 價錢公道
* 任何宗教儀式不拘

電話：254-2821 (24小時)

孟碧珊殯儀館
Mount Pleasant Chapel
306 E. 11th Ave.
電話：876-2161

往時恩義感親友
今日風光暖後人

榮僑花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. V6A 1P3
TEL: 683-5124

歡迎長花結長本店常備
光迎生籃婚青店常備
顧花籃花樹木
顧園花牌球

呂頌主理
GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

文華花店
Mandarin Florist
154 E. Pender St. (China Town), Vancouver, B.C.
Tel: 687-9605

結新盆四本
等型栽季店
花設樹鮮常
球計木花備

無備花
任包圍藍
歡光花潔
迎顯牌花

舖花運月
LISA FLORIST
3903 Knight St. Van. B.C.
Bus.: 872-4124
Res.: 434-1423

代理處：
片打街東
一一一號
芸生

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY, B.C.
PHONE: 298-0522

花牌揮花
花圈花球
花籃花球
花樣美觀

DAY 78, OVERNIGHT ENTRIES, EXHIBITION PARK, Wed., July 24, 1985

Table with horse race results: FIRST (4) PURSE \$3,200 MDN 3 YO F (3X) CLAIMING \$4,500. Includes names like HEARTS AFLAME, SUSAN JANE, SCHAJANI, etc.

Table with horse race results: SECOND (2) PURSE \$4,400 MDN 2 YO CLAIMING \$15,000. Includes names like OCEAN PINE, BOLD FIBBER, SASS ME SAM, etc.

Table with horse race results: THIRD (3) PURSE \$6,000 MDN 2 YO ALLOWANCE. Includes names like AFFECTIONATE ACTOR, KILTS 'N DAGGERS, etc.

Table with horse race results: 07 DEDICATED COMMAND PATZER M 115, 08 HAPPY TRAP PATZER M 115, 66-05 09 M T HIT KRASNER S 115, 10 COLORADO RIVER LOSETH C 120.

Table with horse race results: EDURTH (2) PURSE \$3,900 3&UP CLAIMING \$5,000. Includes names like CABINET SHUFFLE, COMMANDER SLIK, etc.

Table with horse race results: FIFTH (5) PURSE \$5,300 3 YO CLAIMING \$11,500. Includes names like FINNAN'S GOLD, BLUE N BIZARRE, etc.

Table with horse race results: SIXTH (7) PURSE \$6,200 3&UP CLAIMING \$15,000. Includes names like HIDDEN BAY, YANKEE JESTER, etc.

Table with horse race results: SEVENTH (6) PURSE \$6,900 3 YO CLAIMING \$20,000. Includes names like FLEET MOVE, JUNCTION'S ORBIT, etc.

Table with horse race results: 67-08 03 HAVE 'N EXCUSE KRASNER S 108, 72-08 04 BOUNCE TO VICTORY PATZER M 112, etc.

Table with horse race results: EIGHTH (8) PURSE \$10,000 3 YO ALLOWANCE. Includes names like DELTA NANA, BLUE IN BLOOM, etc.

Table with horse race results: NINTH (1) PURSE \$3,500 3&UP CLAIMING \$4,000. Includes names like ALMOST A LADY, DOBIE'S CLASS, etc.

Table with horse race results: 74-09 E1 TESSY BAY STEVENS R 114, 109-05 E2 DOLLAR SPENT MYLREA D 107, etc.

WEATHER CLEAR TRACK FAST PARADE TO POST 6:15 P.M. DAILY DOUBLE -1 & 2 RACES, etc.

(C) COPYRIGHT B.C. JOCKEY CLUB

今日各場精選 PNE 文勝賽馬佳選

- 1. Susan Jane (Duran) Turnesian (Smith) Antrim Princess (Krasner) 2. Boldfibber (Johnson) Insectuor (Walker) Nickrisjay (Mills), etc.

Advertisement for Chinese characters and printing services. Text: 全套中文字粒出讓, 有意請電, 六八五二八五七五.

Advertisement for Man Sing Meat Centre (萬成肉食中心). Includes menu items like roast duck, pork, and beef, and contact information.

Advertisement for Double Happiness Foods Ltd. (雙喜食品廠). Features fresh river noodles and various dumplings.

Advertisement for Northwest Food Products Ltd. (廠麵旗花). Offers various types of noodles and dumplings.

Advertisement for a vision clinic (視光師). Services include eye exams, contact lenses, and glasses.

Advertisement for Kwang Tung Restaurant (廣東餐館). Features dim sum, seafood, and traditional Chinese dishes.

Advertisement for Kwang Tung Restaurant (KWANG TUNG RESTAURANT). Promotes dim sum and seafood options.

Advertisement for Ho Inn Chop Suey (桃園餐室). Offers chop suey, dumplings, and other Chinese fare.

Advertisement for Abbot Seafood Restaurant (寶城海鮮酒家). Features fresh seafood, dim sum, and special menus.

Advertisement for B.C. Royal Cafe. Offers breakfast, lunch, and dinner with a focus on quality and service.

Advertisement for Golden Horse Bakery & Restaurant Ltd. (店餅馬金). Specializes in baked goods and restaurant food.

Advertisement for New Town Bake & Restaurant (新城餅家餐室). Offers a variety of pastries and restaurant meals.

Advertisement for Abbot Seafood Restaurant (寶城). Promotes birthday celebrations and special seafood dishes.

Advertisement for Korean Gardens (正宗韓國菜館). Features Korean BBQ, hot pot, and traditional Korean cuisine.

Advertisement for Kingsland Chinese Restaurant (漢宮大酒樓). Offers traditional Chinese dishes, dim sum, and a full bar.

恭賀



海鮮酒家

Polaris seafood restaurant

1550 Main Street, Vancouver
(604) 682-1388

開幕誌慶

大展鴻圖

- PERFECT PLASTIC INC. LTD.
理華西雪櫃冷氣工程公司
永安燕梳公司
遠東珠寶金行
佳棧燒臘肉食公司
元昌燒臘肉食公司
萬成燒臘肉食公司
廣興肉食公司
大漢公報
中文報業聯營公司
華納廣告公司
精美印刷公司
美的印刷公司
中國糧油公司
聯昌鷄鴨公司
大成珠寶公司
逢利肉食公司
利華隆記有限公司
南興行
永興有限公司
銀龍公司
華隆有限公司鄧敬慎
新昌建築公司
同昌魚舖
小小屋兒童服裝禮品店
大昌參茸國藥行
廖盛焯窗簾公司
金馬餅店茶餐廳
甄俊豪跌打醫師
利僑公司
- 同敬賀
(排名不分先後)

恭賀



海鮮酒家

Polaris seafood restaurant

1550 Main Street, Vancouver
(604) 682-1388

新張營業

A-ONE ARTISTS INC.
JUDI DE ALMEIDA

- 卡技利聲雅廊
多倫多碧瑤夜總會
鐘模先生夫人
衛賓先生夫人
苗金鳳
金童
呂有慧
陳復生
歐偉麟
張露
鳴茜
胡楓
藍寶健
仙杜拉
- 鄭寶雯
黃雅兒
黃美玲
徐仲微
周玲寶
張慧
蕭秀雁
劉玲君
依蔓

MARIO CHUNG
MARIA MA

- 周士心教授
多倫多小杭公酒家
帝國商業銀行
梁鳳儀業務推廣公司
洪利清潔公司
西伯利亞皮草公司
新華傢俬公司
香格里拉大餐廳
大三元美食之家
多倫多富瑤酒家
- 林玉威律師
賴錦全先生夫人
張德龍先生夫人
李佩基醫生
湯氏建築公司
廖永騰先生夫人

- T-D BANK
MR. HENRY LUK
MR. DAVID CHEUNG
UNITED CREDIT UNION
NOVA SCOTIA BANK
MRS. ELIZA KWOK
MISS JEAN WONG
LEON YUE 律師樓
JACK LEE 律師樓
PARAGON COLLISON CO.
CANADA TRUST
MR. FRED SZE
DR. PHILP LEUNG & MRS. LINDA LEUNG

- MR. BRIAN LO
MR. PETER LAI
MR. DAVID LAI
MR. & MRS. HORST SCHAVCH
MR. & MRS. HARRY GIBBS
CHUCK SOO PLUMBLING
SQUARE DEAL RESTAURANT SUPPLY
ROMSE'S KWAN AND ASSOCIATES

全敬賀

(排名不分先後)